

# ترجمه‌ها

## تأثیر سید جمال بر رویکرد تفسیر

### در دوره معاصر<sup>۱</sup>

□ دکتر خلیل زیاد محمد الدغامین

□ ترجمه علی خیاط (عضو هیئت علمی دانشگاه علوم اسلامی رضوی)<sup>۲</sup>

#### مقدمه مترجم

در شماره پیشین ویژه علوم قرآنی و حدیث،<sup>۳</sup> مقاله «نواندیشی در نگره سیدجمال» به چاپ رسید که نویسنده در آن تلاش کرد، آراء، مبانی و رویکرد تفسیری سیدجمال را با بررسی آثار و اندیشه‌هایش، به رشتۀ تحریر درآورد. وی در مقاله حاضر نیز به بررسی تأثیر سیدجمال بر رویکرد تفسیری در دوره معاصر و نقش او در پرورش مفسران زیده پرداخته است. همچنین دیدگاه‌هایی از صاحب نظران درباره اندیشه‌ها و رویکرد تفسیری سیدجمال را بررسی و نقد کرده است که اجمالاً در خور توجه است.

\* \* \*

۱. مشخصات کتاب‌شناختی مقاله به این شرح است: خلیل زیاد محمد الدغامین، مجلۀ الشریعة و الدراسات الاسلامیة، دانشگاه کویت، شماره ۴۷، سال ۲۰۰۱ م، ص ۵۲-۲۸.

2. a\_khayyat@imamreza.net

۳. شماره ۱۷، ص ۲۱۳-۲۴۶.

افکار تفسیری سیدجمال در آثار دو تن از شاگردانش، محمد عبده و محمد رشید رضا که با دقّت و ژرف نگری راه او را پموده بودند، تجلی یافته و به بار نشته است که البته عده سهم بیشتری در ترویج این افکار دارد. تحولی که در افکار اسلامی معاصر، به ویژه در زمینه شیوه تفسیر قرآن، به وقوع پیوست، عمدتاً ناشی از افکار این دو تن است. محمد عبده با ارتباط خود با سیدجمال که عالمی دینی و سیاستمدار است، معارف گوناگون و از جمله نحوه اداره و سیاست امتها در دوره معاصر را به خوبی فراگرفت؛ به گونه‌ای که نسبت به مصالح امت، سخت احساس مستنوبت می‌کرد و او را به کار و تلاش برای اصلاح هم کیشان مسلمانش وامی داشت (دراز، ۱۹۷۴: ۱۷۵).

محمد رشید رضا هم علاقه صادقه و عشق وافر خویش را برای فراگیری و شاگردی نزد سیدجمال، چنین بیان می‌کند:

محله صرمه السوئق مرا متوجه سیدجمال کرد و قصد هجرت به سوی او و شاگردیش را کردم. او به «آستانه» (مرکز حکومت عثمانیها) آمده بود. شرح حال خود و علاقه‌مندیم را برای همایش در نامه‌ای به او نوشت و خاطرنشان ساختم که تنها مانع هجرت من به سوی او، اقامت وی در «آستانه» است؛ چون اعتقاد داشتم مدت طولانی نمی‌تواند در آنجا اقامت گزیند و علت این اعتقادم را این گونه نگاشتم: «کشورهای مشرق زمین همچون مربیض احمدی می‌مانند که از خوردن دارو به دلیل اینکه داروست، امتناع می‌ورزند» (رشید رضا، بی‌تا: ۱۱/۱).

علاوه بر این دو، بسیاری از شاگردان وی یا کسانی که به نوعی از افکار او متأثر بودند، در ساحت فکر و اندیشه مصر و غیر مصر، حضور مؤثری داشته‌اند؛ از جمله عبدالله ندیم، عبدالرحمان کواکبی، عبدالقدیر مغربی، ابراهیم مولیحی، محمد مولیحی، علی یوسف، ابراهیم اللقانی، محمد اقبال و همچنین ادبیانی از قبیل یعقوب بن صنوع (ابو نظارة) و ادیب اسحاق (عبدالباسط، بی‌تا: ۲۳۸-۱۹۸).

بارزترین تأثیر سیدجمال، ایجاد انگیزه اصلاح‌گری در بسیاری از دانشمندان و متفکران و تلاش برای آگاهی بخشی به امت بود. او از راه روح‌بخشی به نصوص قرآن کریم و بازفهمی صحیح و بی‌پیرایه آیات و کنار زدن موائع و حجابها، تلاش

کرد قرآن را به صحته زندگی آورد و با اژرف‌اندیشی در قرآن، درمان مشکلات گریبان‌گیر جامعه را از آن برگردید. او همواره در همین زمینه فعال بود و از همین منظر بر پیروان خود اثر گذاشت.

## ۱. انتقاد از بی‌توجهی افت به قرآن و اصرار بر عمل به آموزه‌های آن

در زمینه تفسیر قرآن کریم و تعامل با آن، آنچه سیدجمال بر آن اصرار داشت، یعنی قرار گرفتن در پرتو هدایت قرآن و عمل کردن بدان، به روشنی تمام در سخنان محمد عبده و سپس رشید رضا به چشم می‌خورد. سیدجمال برای مواجهه با بی‌توجه کی مسلمانان و بیدار کردن آنان از خواب غفلت، تندترین نقدها و سرزنشها را متوجه آنان ساخت که این امر، بعدها در کلام عبده و رشید رضا ابعاد تازه‌ای به خود گرفت و روزبه روز توسعه یافت. رشید رضا در انتقاد از وضع مسلمانان می‌گوید:

چنین بیست که هر کس اظهار ایمان کرد، لزوماً در پرتو هدایت قرآن فرار گیرد؛ چه اینکه مؤمنان به قرآن چندین گروه‌اند، بسیاری از آنان اگر درباره قرآن از آنان سؤال شود، پاسخ خواهند داد: قرآن، بی‌گمان، کلام خداست، در حالی که اگر کردار و منش آنها بر قرآن عرضه شود، با قرآن تباین کلی داشته، هیچ تناسی بین آنها وجود ندارد؛ برای مثال، قرآن از غیبت، سخن‌چینی و دروغ نهی می‌کند، در حالی که آنان غیبت و سخن‌چینی را پیشنهاد خود ساخته، از دروغ گفتن ابدأ احساس گناه نمی‌کنند. قرآن به تفکر و تدبیر امر می‌کند، ولی آنان مصدق آیه کریمة «الذین هم فی غرّة ساهون»‌اند، نه درباره آخرت و نه آینده خود و نه ایست، هیچ نمی‌اندیشند، در آیات و اندیشه‌ای خداوند تدبیر نمی‌کنند و از حوادث روزگار عبرت نمی‌گیرند (رشید رضا، بی‌تا: ۱۱/۱).

همو در جای دیگر می‌گوید:

اگر آیاتی که در وصف گروهی از مردم نازل شده و در هر امّتی می‌تواند مصدق داشته باشد - که دارد - باید هر مسلمانی که باور دارد قرآن، امام، مقتبلاً و هادی اوست، حساب خود را با این آیات روشن کند؛ چون این آیات، حجت را بر همه

کسانی که با زبان، مذهبی مسلمانی‌اند، ولی برخلاف احکام و دستورات آن عمل کرده و پی دیگران را گرفته‌اند، تمام کرده است (همان: ۱۵۷). آیا شایسته است مسلمان بالغ، رشید و علم خواه، قرآن را پیشوای خود قرار ندهد و از نورانیت آن در تعامل با مردم بهره نگیرد و در تاریکیها و ظلمات ناشی از بدعتها در پرتو هدایت آن ره نیابد؟ (همان: ۱۸۳)

چگونه امکان دارد مسلمانی درباره قرآن، باوری این گونه داشته باشد، در حالی که نه قرآن بخواند، نه آن را بفهمد و نه به دستورات آن گردن نهد!

## ۲. نپرداختن به مسائل بی‌ثمر یا کم‌ثمر در تفسیر

سیدجمال، عبده و به تبع آن دو، رشید رضا دامن تفسیر را از قضایای بیهوده و بی‌فایده پالایش کردن؛ بنابراین، نه مجالی را برای راه‌یابی اسرائیلیات به تفسیر فراهم آوردند، نه در مسائل فلسفی و کلامی بی‌ثمر غور کردن، نه در مسائل مربوط به اعراب و لغت و نحو درازگویی کردن، نه فروع فقهی را گستراندند و نه هر قضیه دیگری که خواننده کتاب خدا را از ادراک هدایت و لمس اسرار اعجاز آن باز می‌دارد، مطرح کردند؛ زیرا قرآن کتاب هدایت، اعجاز و آین زندگی است.

## ۳. نقد و بررسی دیدگاه پاره‌ای از صاحب نظران درباره سیدجمال

بسیاری از مصلحان و مفسران امثال عبدالقادر مغربی، محمد مصطفی مراجی و...، با اثربندهای از مکتب تفسیری سیدجمال و عبده، راه این دو را پس موده‌اند. این مکتب تفسیری به سبب توجه به تحقق عملی اهداف قرآن کریم، بر تمام گرایشهای تفسیری اصلاح‌گرایانه معاصر، آشکارا تأثیر گذاشته است.

گلدزیهر در این باره می‌گوید:

توضیح دادم که جریان تفسیرنگاری در مصر در جهت گیری اصلاح‌گرایانه خود، بومی و ناشی از تأملات دینی است، نه وامدار و متأثر از جریانات بیگانه. مهدف این مکتب تفسیری، مبارزه با منکرات و بدعتهای متعارض با روح قرآن و سنت است و خواهان استقلال فکری مسلمان شرقی و مخالف تقلید کورکرانه از گرایشهای غربی است. این مکتب تفسیری، نماینده اعتقد دینی است و می‌توان بر آن نام

«وهایت فرهنگی»<sup>۱</sup> نهاد. سیدجمال نخستین کسی بود که پرچم این دعوت را برافراشت و جریان دینی معروف به وحدت اسلامی را پایه گذاری کرد. وی مبارزی نخستگی ناپذیر در مقابل جریان دینی رایج و نماینده‌گان رسمی آن در زمان خویش بود و در اصطکاک با آن، خواهان تجدید نظر دینی از صدر تا ساقه بود (گلدزیهر، ۱۹۸۳: ۳۴۸-۳۴۹).

به نظر می‌رسد گلدزیهر در فهم اعتقد دینی، بی‌راهه رفته و گمان برده است که اعتقد دینی، یعنی مجال و عرصه را بر اصحاب اجتهاد و مقلدانشان تنگ کردن و به مبارزه با آنان برخاستن، در حالی که مطلب این نیست و اساساً مکتب تفسیری سیدجمال بدین‌سبب که بر شاخصه‌هایی از قبیل تلاش برای تحقق مصالح مردم، گستراندن عدالت در بین توده‌ها و کوشش برای رهایی از تسلط غرب استوار بود، متصف به «اعتدال دینی» است. بنا بر گمان گلدزیهر و امثال او، باید گفت اگر سیدجمال باب تعیت از غرب را تا آخر می‌گشود و به پستی و خواری دین هم رضایت می‌داد، ولی سیره او با دین رایج در تعارض می‌بود، باز هم نماینده اعتقد دینی به شمار می‌آمد! اگر تفسیر در نگره سیدجمال در بی تحقق روح شریعت و قرآن است، به ناچار باید گفت، از نظر بعضی، وی نخستین مفسر عصر جدید و مقالات او، گام آغازین تحول تفسیر در جهان اسلام در دوره معاصر است (شرقاوی، ۱۹۷۹: ۹۱).

مکتب تفسیری سیدجمال، تقویت شعور سیاسی از خاستگاه دینی را رسالت خود می‌داند. وی معتقد بود بازگشت به نصوص دینی و الهام گرفتن از آن، می‌توان در مردم روح جوانمردی و مبارزه برای تحقق حق و عدالت را برانگیخت (همان: ۱۹۴). وی نخستین کسی است که به تعبیر مالک بن نبی به خود جرأت داد و وظيفة اجتماعی پیامبران را در عصر سقوط معنویت (ما بعد موحدین) فریاد کرد (بن نبی، ۱۹۸۱: ۴۴).

۱. وهایت، جریانی انحرافی، بی‌ریشه و افراطی است که هیچ نسبتی با فرهنگ ندارد. عجیب است که گلدزیهر از یک طرف، در تناقض گویی آشکار، این مکتب فکری را نماینده اعتقد دینی معرفی می‌کند و از طرف دیگر، برای آن، نام وهایت فرهنگی را بیشنهاد می‌کند. به نظر می‌رسد عصباتی ایشان از تأثیرنایپذیری سیدجمال و پیروانش از گرایشات غربی، وی را قادر به چنین جفایی در حق سیدجمال کرده است. گویا هر جریانی که به گونه‌ای، با تفکرات غربی پیوند نداشته باشد، در نظر وی، به نوعی با افراطی گری پیوند خورده است (م).

#### ۴. تفاوت رویکرد سیدجمال با پیروانش

ناگفته نماند تفاوتها چندی نیز بین سیدجمال و پیروانش، امثال عبده و رشید رضا، در شیوه عمل برای تحقق هنست وجود دارد. این تفاوتها عمدتاً از رویکرد آنها در تفکر اصلاح طلبانه، میزان ارتباط این تفکر با واقعیت‌های اجتماعی و طبقه اجتماعی مخاطب گفتمان اصلاحی ناشی می‌شود؛ برای مثال، شیخ محمد عبده با انتخاب رویکرد سیاسی در اصلاح، راه خویش را از استادش، سیدجمال، جدا کرد؛ در نتیجه، بسیاری از دستاوردهای اجتماعی دعوت مصلحانه سیدجمال از دست رفت و تعاتی نیز در پی داشت که به هیچ وجه به صلاح حرکت روبه کمال اصلاح طلبی سید نبود؛ از این‌رو، عبده نهاياناً رویکرد تربیتی و اجتماعی را برگزید. در این میان، رشید رضا شیوه و رویکردی بینایین را اختیار کرد و رویکرد سیاسی و اجتماعی را توأم می‌دید. نحوه تفسیر سیدجمال از آیه بانگره سیاسی، با شیوه تفسیر بسیاری از مفسران، به کلی متفاوت است. از آیه قرآن با چنین نگرشی، مفاهیم جدیدی مرتبط با واقعیت‌های سیاسی تلخ گریبان گیر مسلمانان آن زمان، به ذهنش خطور می‌کند و ماهرانه آن را بر شرایط موجود تطبیق می‌دهد، در حالی که مفسران سنتی، تنها به ذکر سبب نزول آیه یا بیان عام مفهوم آن بسته کرده و رد شده‌اند (شرقاوی، ۱۹۸۰: ۲۲۰).

فلسفه اجتماعی ارائه شده از سوی سیدجمال گرچه ظاهراً غیرمتکامل به نظر می‌رسد،<sup>۱</sup> نشاط، سرزنشگی و حرکت آفرینی که سید از آن برخوردار بود، بر

۱. بعضی گفته‌اند: سیدجمال یک نظام فکری منجم ارائه نکرده و تفکر سیاسی او، پراکنده و منتشر است. او تنها یک مبلغ دینی بود و به اصطلاح امروز، یک نویسنده و متفکر به شمار نمی‌آید (در کد: ابوحمدان، ۱۹۹۲: ۶۹). ولی به نظر ما اینکه دیده می‌شود سیدجمال به تألیف و نویسندگی روی نیاورده، بیشتر بدان سبب است که وقت تألیف و مناظره در میدان فکر و سیاست را نداشت. در عرض، از روح آزادگی برآمده از اسلام برخوردار بود و معماره به تمسک به روح قرآن به عنوان آیین فراگیر زندگی دعوت می‌کرد. نگاه منصفانه به واقعیت زندگی علمی او نشان می‌دهد که متفکری طراز اول است؛ هم مبلغ دینی است و هم فلسفه. شاهد صدق این ادعا موقوفیت‌های چشمگیر او در عرصه عمل و افکار بلند و قوی اوست که توانست فکر و اندیشه بسیاری از مصلحانه معاصر را تحت تأثیر قرار دهد. دستاوردهای او بالا برین درجه موفقیت را از آن خود کرد و برتر از جایگاهی که نفکرات اندیشمندانه دارای انسجام فکری از قبیل مالک بن نبی و محمد اقبال بدان دست یافته است، فرار دارد.

بسیاری از افرادی که با او مرتبط بودند، تأثیر گذاشت. سیدجمال چنان تأثیری بر پیروان خود در راه مبارزه با استعمار گذاشت که آزادی سرزمینهای اسلامی از سلطه استعمار غرب، هدف اساسی و سرلوحة همه جنبش‌های اسلامی قرار دهنده و ترجیح دادند به تأثیر از عبده، پیش از ورود به میدان نبردهای نظامی، حرکت اصلاحی را در داخل حوزه اسلام به منظور اصلاح امت پی بگیرند؛ چه اینکه به نظر عبده، ورود به میدان سیاست، همه چیز را از بین می‌برد و به عرصه فکر و دین و دانش، ستم می‌شود؛ از این‌رو، به گمان وی می‌توان بر سیدجمال خرده گرفت که چرا اقتدار فوق العاده خود را در میدان سیاست خرج کرد، در حالی که اگر همه توانایی خود را در راه آموزش و دانش به کار می‌گرفت، بیشترین نفع را نصیب اسلام می‌کرد (شرقاوی، ۱۹۷۹: ۲۴۳ و ۱۹۸۰: ۱۹۶). این سخن یعنی عرصه‌ای را که سیدجمال برای تحقق تفکر اصلاحی اش برگزیده بود، به رغم اهمیت و ارزش آن، تأثیر چندانی بر توده مسلمانان نداشت؛ از این‌رو، پیامش همه دلها را تسخیر نکرد و احساسات همگان را برینگریخت، بلکه تنها گروه خاصی را که دارای انگیزه‌ها و احساسات مشابه بودند، متأثر ساخت که توانایی تحمل مشکلات و پیامدهای ورود به میدان اصلاحات سیاسی را داشتند.

او با اینکه به سیاست اشتغال ورزید و پیامدها و مشکلات آن را نیز پذیرفت، هرگز به وسائل مشروعی که ممکن بود زمینه عملی تحقق افکار و سخنان او را فراهم آورد، توجه نکرد و تنها به انتشار افکارش در میان شاگردان و تعدادی از رجال سیاسی بسته کرد. در حالی که اجرای عملی افکار اصلاحی او، تلاش جمعی بیشتر و گسترده‌تر و ابزار تأثیر گذارتر، و در میدان عمل و نظریه پردازی، شیوه‌های اجرایی کاراتر و توده‌های فراوان از مخاطبان آگاهتر را می‌طیید.

**۵. انتقاد عبده از رویکرد تفسیری سیدجمال و ارزیابی آن**

سیدجمال از مشکلات و دردهای امت به خوبی آگاه بود، ولی نتوانست به مواجهه کلی و همه‌جانبه با تمام این مشکلات برخیزد؛ زیرا در راه هدف خویش تنها بود و بیشترین تلاش را به شکل فردی انجام داد؛ از این‌رو، می‌بینیم که این همه مشکل را

اولویت بندی کرده، با کاویدن و کوچک کردن آنها، ریشه همه را به مشکلات سیاسی برگردانده و به حرکت اصلاحی خود رویکرد سیاسی بخشیده است. این امر به اعتقاد عبد، محدود شدن آفاق گسترده شخصیت سیدجمال را موجب گردید و تلاش فکری متغیران بر جسته معاصر را به ثمر نشاند و اندیشه‌ها را سامان داد و برای ایجاد تحول سیاسی و برپایی نهضت اجتماعی، نظریه پردازی کرد، ولی واقعیتها را تغییر نداد و بر آن فائق نیامد.

آنچه گذشت، نظر عبد درباره استادش، سیدجمال بود، ولی به نظر ما اگر سیدجمال دایرۀ اصلاحات خویش را گسترش نداد و به عرصۀ اصلاح اقتصادی، تربیتی و اجتماعی وارد نشد، ظاهراً بدین سبب بود که اعتقاد داشت عرصۀ سیاست، مهمتر و عامل اساسی ایجاد تحول و اصلاح در سایر عرصه‌های است؛ زیرا اگر مشی سیاسی ای که حکومتهای اسلامی آن زمان در پیش گرفته بودند، صحیح و کارآمد می‌بود، بی گمان، بر سایر میادین و عرصه‌های زندگی مسلمانان اثر می‌گذاشت، البته این نظریه ممکن است بدون مخالف نباشد و می‌طلبد که از سوی اصحاب اندیشه اسلامی معاصر، نقد و بررسی شود، بهویژه گسترده‌گی عرصه‌های مورد بحث در حرکت اصلاحی که طبقات مختلفی از اصحاب فرهنگ و اندیشه را در بر می‌گیرد و ممکن است دستاوردی عظیم و موقفیتی چشمگیر در بی داشته باشد.

## ۶. نظر گلدبیه درباره نقش سیدجمال در تفسیر و نقد آن

گلدبیه، خاورشناس سرشناس، میزان تأثیر سیدجمال را در تفسیر، این گونه به تصویر می‌کشد:

سیدجمال مبلغی است ناشناخته که معلوم نیست به کدام طبقه اجتماعی تعلق دارد، ولی چون هدفش آزادی اسلام از سلطه بیگانه است، عملاً در اغلب موارد، به سمت موضع گیری سیاسی کشیده شده است که در نزد اغلب صاحب نظران، اندیشه او، گفتمان دینی-کلامی ویژه‌ای تلقی نشد، بلکه اندیشه اصلاحی او را محدود دیده و آن را در عملکرد اندکی از شاگردان دلباخته و مریدش خلاصه دانسته‌اند که ویزگیهای اندیشه او، تنها یک بار از سوی شاگرد و دوستش، محمد عبد، در تبعید ترسیم و بیان شده است (گلدبیه، ۱۹۸۳: ۳۴۹).

درست است که سیدجمال، عبده و رشید رضا در افکار، وجهه اشتراک زیادی دارند، هر یک از آنها شخصیت مستقل و ویژه خود دارند؛ زیرا چنین نیست که هر کس متأثر از اندیشه‌های سیدجمال باشد، شخصیتش با شخصیت او برابر باشد. بنابراین، باید گفت، باز هم گلدبیه در ارزیابی خود اشتباه کرده که گمان برده است رابطه بین سیدجمال و شاگردانش، رابطه مراد و مرید بوده و شاگردانش استقلال شخصیتی نداشته‌اند، اگر این پندار درست باشد، چگونه می‌توان اختلاف نظر و تغییر جهت محمد عبده از مسیر ترسیم شده سیدجمال را در حرکت اصلاحی توجیه کرد؟! حق این است که هر یک از شخصیتهای یادشده، دیدگاههایی مستقل در برداشت از قرآن کریم و تفسیر آن داشته‌اند؛ هرچند در اهداف و غایبات آیات قرآن متفق القول بوده‌اند.

## ۷. برتریهای سیدجمال نسبت به عبده در رویکرد تفسیر

در گذشته گفتیم که سیدجمال در فهم نصوص کتاب و سنت از قدرت تفکر و سطح توانایی بالاتر و در عین حال، متوازن‌تری نسبت به محمد عبده برخوردار است؛ بنابراین، در مقام تفسیر قرآن به مشکلات فکری دامن نزدۀ و به تأویلهای متكلّف نیفتاده است. همه هم و غم و رسالتش را در این می‌دید که در پرتو هدایت قرآن، امّت اسلامی را از خواب غفلت ییدار کند و قدر و متنزلت انسانها را به آنها بشناساند تا سعادت دنیا و آخرت را از آن خود سازند. در حالی که عبده، پرجم تطبیق و تفاهم بین تمدن اسلامی و تمدن غربی را برافراشت؛ از این‌رو، در فهم و تأویل نصوص، سهم بیشتری برای عقل قائل شد تا در رسالتش توفیق را فرین خود سازد و از اسلام چهره‌ای مقبول نزد اندیشمندان معاصر غرب و عرب عرضه کند.

بنابراین، هرچند عبده در فهم پاره‌ای از نصوص کتاب و سنت، آکادمیک‌تر و عملی‌تر نسبت به سیدجمال به نظر می‌رسد، اندیشه‌هایش پریشان‌تر است و با توجیهاتی نه چندان قوی و نقدپذیر از نظر علمی، در تنگنای تأویل گرفتار آمده است.

## ۸. انقاد از ذهبي در جفا به سيد جمال

با وجود نقش بارز سید جمال، بسیار مایه تعجب است که صاحب مذاهب التفسیر الاسلامی، محمدحسین ذهبي، در زمینه تفسیر هیچ تلاش قابل ذکری برای او قائل نیست! شاید به سختی بتوان عملکرد ذهبي را چنین توجیه کرد که سید جمال، تفسیری از خود بر جای نگذاشته است. ولی بر فرض که چنین باشد، تلاش او در تربیت فکری و شکل دهی به شخصیت قرآنی مصلحانی امثال محمد عبدالله انکارشدنی نیست و شایسته است نامش در ضمن افرادی ثبت شود که برای بازفهمی و توفیق قرآن در زمان معاصر کوشیده‌اند.

ذهبي از شیخ محمد مصطفی مراغی با اینکه از پیروان مکتب اصلاحی سید جمال به شمار می‌آید، سخن به میان آورده است، در حالی که هیچ اثری در تفسیر نگاشته است، بلکه آرای او از خلال دروس تفسیری که در مساجد برپا داشته، استخراج شده و به صورت کتاب درآمده است؛ بنابراین، نام نبردن از سید جمال به دور از انصاف است. برخی از پژوهشگران عرصه تاریخ تفسیر، از مفسرانی نام برده‌اند که تفاسیر آنها نزد متخصصان و اهل فن بی‌ارزش تلقی شده است؛ برای مثال، شرح حال عبدالرحمان بن مخلوف ثعالبی را آورده و از کتاب او، *الجوامع الحسان* نام برده‌اند یا شرح حال ابوالحسن، علی بن محمد خازن و از کتابش *باب التأویل* فی معانی التأویل بحث کرده‌اند، در حالی که امثال این تفاسیر، گذشته از اینکه بر اسرائیلیات و مطالب موهن دیگری مشتمل است، نه تحویلی در اندیشه معاصر ایجاد کرده و نه تأثیری بر واقعیتهای موجود جهان اسلام داشته است؛ بنابراین، جای سؤال هست که هرچند سید جمال کتاب مستقلی در تفسیر نگاشته است، آیا نقش و تأثیر او در عالم تفسیر از نقش نامبرد گان فوق کمتر است؟!

## کتاب‌شناسی

۱. ابن نبی، مالک، وجیه العالم الاسلامی، ترجمه عبدالصبور شاهین، دمشق، دار الفکر، ۱۹۸۱ م.
۲. ابوحمدان، سعیر، جمال الدین الافغانی و فلسفة الجامعة الاسلامیة، بیروت، دار الكتاب العربي، ۱۹۹۲ م.
۳. دراز، محمد عبدالله، دراسات اسلامیه، کوبیت، دار القلم، ۱۹۷۴ م.
۴. رشید رضا، محمد، تفسیر المنار، بیروت، دار الفکر، بی‌تا.
۵. شرقاوي، عفت، التکر الدینی فی مواجهة المصر، بیروت، دار العود، ۱۹۷۹ م.
۶. همو، قضایا انسانیة فی اعمال المفسرین، بیروت، دار النہضة العربیة، ۱۹۸۰ م.
۷. عبدالباسط محمد حسن، سید جمال الدین و اثره فی العالم الاسلامی، بی‌تا.
۸. گلزاری‌پور، مذاهب التفسیر الاسلامی، ترجمه عبدالحليم نجار، بیروت، دار اقراء، ۱۹۸۳ م.